



# MENÜ

---



# VAN DER VALK GESCHICHTE

## SO FING ALLES AN ...

Im Jahre 1929 gründeten Martinus und Riet van der Valk ihr kleines Ausflugslokal „De Gouden Leeuw“ in Voorschoten (Holland). Wurden anfangs nur Limonade und Kaffee verkauft, so fing Riet doch bald an, Pfannkuchen und andere Leckereien für ihre hungrigen Gäste zu bereiten. Die Kunde vom guten Essen und Trinken zu redlichen Preisen verbreitete sich schnell und alsbald war das Lokal zu klein und musste um ein Café erweitert werden.

Als 1939 die Straße, an der das Lokal lag, verbreitert wurde, wurde das Ausflugslokal abgerissen und ein neues Gebäude mit 10 Hotelzimmern gebaut. Als Martinus van der Valk 1969 verstarb, existierten bereits 16 Hotels und Restaurants! Der Grundstein für den Familienkonzern war gelegt, denn

Gerrit van der Valk (1928-2009), Kind von Martinus und Riet, legte in den 50er und 60er Jahren den Grundstein für den unvergleichlichen Ausbau des internationalen Familienkonzerns van der Valk. Leidenschaftlich, eigensinnig, mit viel Humor, dem Hang konventionellen Regeln zu trotzen und stets auf der Suche nach neuen Herausforderungen. Er war als große Unternehmerpersönlichkeit hoch geschätzt und ein außergewöhnlicher Mensch, für den

für jeden Sohn und jede Tochter der kinderreichen Familie gab es schon ein Hotel oder ein Restaurant. Mit den Jahren stiegen auch die Enkel und Urenkel in den Familienkonzern ein, zu dem heute mehr als 90 Hotels und Restaurants gehören.

Seit je her wird jeder Betrieb von einem Familienmitglied geführt und so ist es nicht verwunderlich, dass trotz des enormen Wachstums der Van der Valk Hotelkette, die persönliche und familiäre Atmosphäre in mittlerweile über 90 Hotels in Deutschland, Holland, Belgien, Frankreich, Spanien, auf den niederländischen Antillen oder in den USA/Florida erhalten blieb.

der Zusammenhalt in der Familie eine sehr hohe Wertschätzung hatte. Seine geliebte Frau Toos begleitete ihn dabei über 60 Jahre seines Lebens. Gerrit wird für die heutigen und zukünftigen Generationen immer ein Vorbild und eine Quelle der Inspiration bleiben.



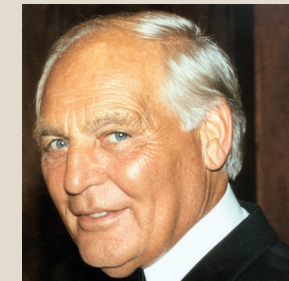
**RIET VAN DER VALK †**  
1. GENERATION



**MARTINUS VAN DER VALK †**  
1. GENERATION



**TOOS VAN DER VALK**  
2. GENERATION






**GERRIT VAN DER VALK †**  
2. GENERATION




## SALATE

-  **Kleiner Salatteller** <sup>aA, c, g, j, k</sup>  
Bunter Salat | Hausdressing € 7,50
-  **Caesar Salad** <sup>aA, c, e, g, j, k, 9</sup>  
Hähnchenbrust | Parmesan | Croûtons € 15,50
- Salat mit Garnelen** <sup>aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12</sup>  
in Tempura € 17,50

## VORSPEISEN




- Räucherlachs-Tatar** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12</sup>  
Kapern | Sour Cream | Baguette € 16,50
-  **Feines Würzfleisch** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9</sup>  
mit Käse überbacken | Baguette € 8,50
-  **Rinder Carpaccio** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Trüffel Mayonnaise | Pinienkerne | Parmesan € 15,50
-  **Brot & Dips mit Räucherlachs** <sup>aA, c, d, e, g, j, 1, 2, 3, 6, 13, 17</sup>  
Ofenwarmes Brot | grünes Pesto | Sour Cream | Bruschetta € 13,50

## SUPPEN




-  **Gazpacho - kalte Suppe** <sup>i, j, 2, 3</sup>  
Tomaten | Paprika | Gurke € 7,50
-  **Fischsuppe** <sup>d, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Dorschfilet | Gemüse-Einlage € 8,50
-  **Soljanka "Art des Hauses"** <sup>f, i, j, 1, 3, 12</sup> € 7,50

## PASTA





Bitte wählen Sie Ihre Pasta-Sorte aus: Spaghetti, Penne, Tagliatelle

-  **Carbonara** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Speck | Sahnesauce | Eigelb | Zwiebeln € 15,50
-  **Pesto** <sup>aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
grünes Pesto | Pinienkerne | Olivenöl | Parmesan € 15,50
-  **Al Salmone** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9</sup>  
Hummersauce | Lachsstreifen | Parmesan € 16,50

## VEGETARISCH




-  **Feigen-Ricotta Ravioli** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
Trüffel-Rahmsauce € 16,50
-  **Halloumi-Spieße** <sup>c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Kichererbsen-Mango Ragout € 16,50
-  **Blumenkohlröschen** <sup>aA, c, g, i, j, 9, 12</sup>  
in Teig gebacken | Lauch-Kürbis Risotto € 14,00

## FLEISCH & PFANNENGERICHTE

- Bauernfrühstück "Art des Hauses"** <sup>c, g, i, m, 5</sup> € 13,90
-  **Schweinefilet Medaillons** <sup>f, i, j, 12</sup>  
mit Pfeffersauce € 22,50
-  **Schweineschnitzel "Wiener Art"** <sup>aA, c</sup>  
mit Zitronenspalte € 22,50
-  **Rinderroulade** <sup>aA, i, j, 1, 3, 12</sup>  
Apfelrotkohl € 26,50
-  **Hähnchenbrust Teriyaki** <sup>f, i, j, 1, 2, 3, 12</sup>  
gebratenes Gemüse | Reis € 22,50
- Rumpsteak 200g** <sup>f, g, i, j, 9</sup>  
Kräuterbutter | grünes Gemüse € 29,50

# MENÜ








## FISCH

-  **Fish & Chips** <sup>aA, c, d, e, g, l, 9, 13</sup>  
gebackene Fischfilets | Remouladensauce | Pommes Frites € 17,00
-  **Matjesfilets "Hausfrauen Art"** <sup>c, d, g, i, j, 1, 3, 9, 13</sup>  
Remouladensauce | kleiner Salat | Bratkartoffeln € 17,50
-  **Zanderfilet** <sup>aA, d, f, g, i, j</sup>  
auf frischem Gemüse | zerlassene Butter € 24,50
- Forelle „Müllerin Art“** <sup>aA, c, d, g, i, j, 9</sup>  
kleiner Salat | Butter-Kartoffeln € 23,50

## PIZZA

















-  **Pizza Margherita** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Tomatensauce | Mozzarella | Gouda | Basilikum € 11,50
-  **Pizza Funghi** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Chamingnons | Mozzarella | Gouda € 13,00
-  **Pizza Caprese** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Mozzarella | Gouda | Pesto | Kirschtomaten | Pinienkerne € 13,50
- Pizza Salami** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Salami | Mozzarella | Gouda € 14,00
- Pizza Hawaii** <sup>aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20</sup>  
Kochschinken | Ananas | Mozzarella | Gouda € 14,50

## BEILAGEN







-  **Petersilienkartoffeln** € 4,00
-  **Wildreis** € 4,50
-  **Pommes Frites** € 4,50
-  **Kartoffelkroketten** € 4,50
-  **Rosmarinkartoffeln** € 4,90
-  **Grillgemüse** € 4,90
- Babyspinat mit Gorgonzola** <sup>g, 12</sup> € 4,90
-  **Ofenkartoffel mit Kräuterquark** <sup>g, 9</sup> € 5,50

Zu den mit \* gekennzeichneten Hauptgerichten servieren wir Ihnen eine Beilage nach Wahl.



## DESSERT

-   **Apfel-Mandel Tartelette** <sup>aA, c, d, g, i, j, 9</sup>  
Vanilleeis | Schlagsahne € 8,50
-   **Schokoladen-Trio** <sup>aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Lava Kuchen | Schokoladeneis | Schokoladensauce  
Schlagsahne € 8,50
-   **Waffeln Natur** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,50
-   **Waffeln mit Puderzucker** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,60
-   **Waffeln Vanille** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanilleeis | Vanillesauce | Schlagsahne € 5,50
-   **Waffeln Schoko** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanilleeis | Schokosauce | Schokoraspeln | Puderzucker  
Schlagsahne € 6,50
-   **Waffeln Banane** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanilleeis | frische Bananen | Schokosauce | Puderzucker  
Schlagsahne € 7,50
-   **Waffeln mit heißen Kirschen** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanilleeis | heiße Kirschen | Puderzucker | Sahne € 7,50

## EISBECHER 12:00 - 22:00 UHR

-   **Schwedeneisbecher** <sup>c, g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanilleeis | Apfelmus | Eierlikör | Schlagsahne € 8,00
-   **Coup-Dänemark** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanilleeis | Schokosoße | Schlagsahne € 8,00
-   **Kirschbecher** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Schoko-Vanilleeis | Kirschen | Schlagsahne € 8,80

 in Halbpension enthalten.

 Vegetarisch  Vegan

Die Küche hat von 12:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

Liste der Zusatzstoffe finden Sie auf der letzten Seite.



# GETRÄNKE

## ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| Mineralwasser                                 | 0,25 l | € 4,00 |
| Stilles Wasser                                | 0,25 l | € 4,00 |
| Tafelwasser Classic                           | 0,75 l | € 5,00 |
| Tafelwasser Still                             | 0,75 l | € 5,00 |
| Selters                                       | 0,75 l | € 7,90 |
| Coca Cola <sup>2, 10, 11</sup>                | 0,2 l  | € 3,90 |
| Coca Cola light <sup>2, 10, 11</sup>          | 0,2 l  | € 3,90 |
| Coca Cola zero <sup>2, 10, 11</sup>           | 0,33 l | € 4,50 |
| Mezzo Mix <sup>2, 10, 11</sup>                | 0,33 l | € 4,50 |
| Fanta <sup>3, 10</sup>                        | 0,2 l  | € 3,90 |
| Sprite  | 0,2 l  | € 3,90 |
| Ginger Ale <sup>2, 11</sup>                   | 0,2 l  | € 3,90 |
| Tonic Water <sup>2, 11</sup>                  | 0,2 l  | € 3,90 |
| Bitter Lemon <sup>2, 11</sup>                 | 0,2 l  | € 3,90 |
| Apfelsaft                                     | 0,2 l  | € 3,70 |
| Orangensaft                                   | 0,2 l  | € 3,70 |
| Kirschsft                                     | 0,2 l  | € 3,70 |
| Bananensaft                                   | 0,2 l  | € 3,70 |
| Ananassaft                                    | 0,2 l  | € 3,70 |
| Tomatensaft                                   | 0,2 l  | € 3,70 |
| KiBa  | 0,2 l  | € 3,70 |
| (Alle Säfte sind auch als Schorle erhältlich) |        |        |
| Vio Johannisbeer-Schorle                      | 0,25 l | € 4,90 |
| Vio Rhabarber-Schorle                         | 0,25 l | € 4,90 |
| Vio Apfel-Schorle                             | 0,25 l | € 4,90 |
| Eistee Zitrone                                | 0,33 l | € 3,00 |
| Eistee Pfirsich                               | 0,33 l | € 3,00 |

## HEISSGETRÄNKE

|   |        |
|---|--------|
| Kaffee Creme <sup>10</sup>  | € 3,90 |
| Pott Kaffee <sup>10</sup>   | € 4,90 |
| Cappuccino <sup>10</sup>  | € 4,50 |
| Milchkaffee <sup>10</sup>   | € 4,90 |
| Latte Macchiato <sup>10</sup>   | € 5,20 |
| Espresso <sup>10</sup>  | € 3,60 |
| Doppelter Espresso <sup>10</sup>  | € 4,60 |
| Glas Tee <sup>10</sup><br>(Früchte, Schwarz, Grün, Rooibos, Kamille, Kräuter) | € 3,00 |
| Trinkschokolade   | € 3,50 |
| Kaffee Französisch (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Weinbrand und Sahne)   | € 5,80 |
| Baileys Kaffee (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Baileys und Sahne)         | € 5,80 |
| Pharisäer (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Rum und Sahne)                  | € 5,80 |
| Kaffee Holländisch (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Eierlikör und Sahne)   | € 5,80 |
| Irish Coffee (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Irish Whisky und Sahne)      | € 5,80 |
| Russische Schokolade (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit Wodka und Sahne)     | € 5,80 |
| Grog (mit Alkohol) <sup>10</sup><br>(mit braunem Rum 40)                      | € 5,80 |

# GETRÄNKE

## BIERE

|                          |        |   |      |
|--------------------------|--------|---|------|
| Radeberger Pils vom Fass | 0,3 l  | € | 4,40 |
| Radeberger Pils vom Fass | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Staropramen vom Fass     | 0,3 l  | € | 4,40 |
| Staropramen vom Fass     | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Alsterwasser             | 0,3 l  | € | 4,20 |
| Alsterwasser             | 0,5 l  | € | 5,10 |
| Schöfferhofer Hefeweizen | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer dunkel     | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer kristall   | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer Grapefruit | 0,33 l | € | 4,50 |

## ALKOHOLFREIES BIER

|                           |        |   |      |
|---------------------------|--------|---|------|
| Vitamalz                  | 0,33 l | € | 3,50 |
| Radeberger alkoholfrei    | 0,33 l | € | 4,00 |
| Schöfferhofer alkoholfrei | 0,5 l  | € | 5,50 |

## COCKTAILS

|  |   |      |
|--|---|------|
| Pina Colada <sup>1, 2, 3, g</sup>      | € | 8,80 |
| Zombie <sup>2, 3, h</sup>              | € | 8,80 |
| Swimming Pool <sup>2, 3, a, f, g</sup> | € | 8,80 |
| Sex on the Beach <sup>1, 2, 3</sup>    | € | 8,80 |
| Aperol Spritz <sup>2, 7, 11, l</sup>   | € | 8,80 |
| Tequila Sunrise <sup>2</sup>           | € | 7,50 |

## ALKOHOLFREIE COCKTAILS

|                                   |   |      |
|-----------------------------------|---|------|
| Big Apple                         | € | 8,00 |
| Coconut Kiss <sup>2, 3, g</sup>   | € | 8,00 |
| Grand Slam                        | € | 8,00 |
| Sportsman <sup>1, 2, 3</sup>      | € | 8,00 |
| Strawberry Colada <sup>2, g</sup> | € | 8,00 |
| Virgin Colada <sup>g</sup>        | € | 8,00 |

## APERITIF

|                   |      |   |      |
|-------------------|------|---|------|
| Martini Bianco    | 5cl  | € | 5,50 |
| Martini extra dry | 5cl  | € | 5,50 |
| Martini Rosso     | 5cl  | € | 5,50 |
| Sherry fino       | 5cl  | € | 5,50 |
| Sherry medium     | 5cl  | € | 5,50 |
| Portwein rot      | 5cl  | € | 5,50 |
| Portwein weiß     | 5cl  | € | 5,50 |
| Campari-Soda      | 0,2l | € | 7,50 |
| Campari-Orange    | 0,2l | € | 7,50 |
| Pernod-Soda       | 0,2l | € | 6,50 |
| Cassisee-Sekt     | 0,1l | € | 6,50 |

## WHISK(E)Y

|                |     |   |      |
|----------------|-----|---|------|
| Jim Beam       | 4cl | € | 6,50 |
| John Jameson   | 4cl | € | 8,50 |
| Johnnie Walker | 4cl | € | 6,50 |
| Mic Mac        | 4cl | € | 4,60 |
| Chivas Regal   | 4cl | € | 8,80 |
| Ballentines    | 4cl | € | 6,50 |
| Tullamore Dew  | 4cl | € | 8,80 |
| Jack Daniels   | 4cl | € | 8,50 |
| Glennfiddich   | 4cl | € | 9,00 |



# GETRÄNKE

## GIN

|                                       |     |        |
|---------------------------------------|-----|--------|
| Hendrick's Gin                        | 4cl | € 9,50 |
| Bombay Sapphire Dry Gin <sup>11</sup> | 4cl | € 8,50 |
| Gordons Dry Gin <sup>11</sup>         | 4cl | € 6,00 |

## KLARE

|                       |     |        |
|-----------------------|-----|--------|
| Nordhäuser Doppelkorn | 2cl | € 3,20 |
| Wodka Gorbatschow     | 2cl | € 3,20 |
| Tequila Silver        | 2cl | € 3,20 |
| Dry Gin               | 2cl | € 3,20 |
| Cachaca de Brasil     | 2cl | € 3,20 |
| Weißer Rum            | 2cl | € 3,20 |
| Brauner Rum           | 2cl | € 3,20 |
| Sambuca               | 2cl | € 3,20 |
| Havana Club 3 Jahre   | 4cl | € 6,00 |
| Bacardi               | 4cl | € 6,00 |

## LIKÖRE

|                   |     |        |
|-------------------|-----|--------|
| Amaretto          | 4cl | € 5,00 |
| Eckes Edelkirsche | 4cl | € 5,00 |
| Baileys           | 4cl | € 5,50 |
| Eierlikör         | 4cl | € 3,60 |
| Cremé de Cassis   | 4cl | € 3,60 |
| Grand Marnier     | 4cl | € 4,00 |
| Cointreau         | 4cl | € 4,00 |
| Southern Comfort  | 4cl | € 5,00 |
| Pernod            | 4cl | € 4,50 |

## COGNAC

|                  |     |        |
|------------------|-----|--------|
| Hennessy         | 4cl | € 9,50 |
| Remy Martin VSOP | 4cl | € 9,50 |

## MAGENBITTER

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Underberg     | 2cl | € 3,00 |
| Kümmerling    | 2cl | € 3,00 |
| Rammazzotti   | 4cl | € 5,80 |
| Averna        | 4cl | € 5,80 |
| Fernet Branca | 2cl | € 3,00 |
| Jägermeister  | 2cl | € 2,80 |

## DIGESTIV

|   |     |        |
|---|-----|--------|
| Rostocker Doppelkümmel                    | 2cl | € 2,80 |
| Malteser Kreuz                            | 2cl | € 3,00 |
| Jubiläums Aquavit                         | 2cl | € 3,00 |
| Linie Aquavit                             | 2cl | € 3,00 |
| Grappa                                    | 2cl | € 3,00 |
| Schwechover Obstler<br>(Birne, Zwetschge) | 2cl | € 3,50 |

## WEINBRÄNDE

|                     |     |        |
|---------------------|-----|--------|
| Wilthener Goldkrone | 2cl | € 3,20 |
| Metaxa 5 Sterne     | 2cl | € 4,00 |
| Asbach Uralt        | 2cl | € 3,20 |

# OFFENE WEINE

## WEISSWEINE

---

**Van der Valk M-Selection Chardonnay** 0,75 l € 22,50  
2022, trocken, mittelkräftig, fruchtbetont mit einem  
leichten Holzeinfluss 0,20 l € 6,50

**Van der Valk M-Selection Sauvignon Blanc** 0,75 l € 22,50  
2022, trocken, leicht, fruchtbetont, grüne Paprika  
und etwas Kiwi 0,20 l € 6,50

**Van der Valk M-Selection Moelleux** 0,75 l € 23,50  
2022, süß, fruchtgeprägt, dezente Würze 0,20 l € 6,70

**Van der Valk M-Selection Pinot Grigio** 0,75 l € 23,50  
2022, trocken, mittelkräftig, fruchtgeprägt,  
dezente Würze 0,20 l € 6,70

**Riesling „Zeltinger Himmelreich“** 0,20 l € 6,70  
Weingut Selbach, Mosel, Deutschland  
2022, halbtrocken, leicht, spritzig, Zitrusfrüchte, fruchtsüß

## ROTWEINE

---

**Van der Valk M-Selection Cabernet-Sauvignon** 0,75 l € 22,50  
2021, trocken, mittelkräftig, fruchtbetont 0,20 l € 6,50

**Van der Valk M-Selection Merlot** 0,75 l € 22,50  
2021, trocken, mittelkräftig, fruchtbetont  
und würzig 0,20 l € 6,50

**Dornfelder** 0,20 l € 7,50  
Weingut Lergenmüller, Pfalz, Deutschland  
2021, halbtrocken, mittelkräftig, schwarze Früchte und Waldbeeren

## ROSÉWEINE

---

**Van der Valk M-Selection Rosé** 0,75 l € 22,50  
2022, trocken, leicht, dezente Beerenfrucht  
gepaart mit einer leichten Würze 0,20 l € 6,50

Alle Weine sind auch als Schorle erhältlich.

**Weinschorle** 0,20 l € 6,50

## DESSERTWEINE

---

**Sauternes Grande Reserve AOP** 0,375 l € 46,50  
Weingut Kressmann, Bordeaux, Frankreich 0,05 l € 7,50  
2020, edelsüß, aromatisch, Trockenfrüchte und Akazienhonig



# FLASCHENWEINE

## SCHAUMWEINE

|   |  |
|---|--|
| <b>Sparkling Van der Valk</b><br>Weinkellerei Zimmermann-Graeff & Müller Zell,<br>Deutschland   | 0,75 l € 29,50<br>0,10 l € 5,00                  |
| <b>Prosecco „Maschio“, Frizzante D.O.C</b><br>Cantine Riunite, Venetien, Italien<br>trocken, kräftige Apfelnoten mit einem Hauch exotischer<br>Früchte, dezente Säurestruktur     | 0,75 l € 30,00<br>0,10 l € 5,50                  |
| <b>Sekt „Schloss Rheinach“</b><br>Sektellerei Josef Drathen, Mosel, Deutschland<br>trocken, elegant, fruchtig, mittlere Säurestruktur   | 0,75 l € 30,50<br>0,20 l € 8,50<br>0,10 l € 5,50 |
| <b>Cremant de Limoux „Grande Cuvee 1531“, Brut</b><br>Aimery-Sieur D'Arques, Frankreich<br>fruchtig, aromatisch von grünen Äpfeln, Birnen, Zitrusfrüchten                         | 0,75 l € 54,00                                   |
| <b>Champagner „Jeeper Grand Assemblage“, Brut</b><br>Les Domaines Jeeper, Champagne, Frankreich<br>cremige Textur, zarte, pikante Luftblasen, ein Champagner<br>der Spitzenklasse | 0,75 l € 72,00                                   |
| <b>Champagner „Imperial“, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, Frankreich<br>eine Note aus weißen Blüten und grünen Äpfeln,<br>ein verlockender Duft von Zitrusfrüchten         | 0,75 l € 94,00                                   |
| <b>Champagner Rosé Imperial, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, Frankreich<br>kräftiges Aroma von tropischen Früchten und Nektarinen,<br>eine originelle Note von Himbeeren   | 0,75 l € 98,00                                   |
| <b>Champagner, Brut</b><br>Veuve Clicquot, Champagne, Frankreich<br>eine Note aus Birnen, Äpfeln und Zitrusfrüchten   | 0,75 l € 94,00                                   |

## WEISSWEINE

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Grauburgunder</b><br>Weingut Schneider Pfaffmann, Pfalz, Deutschland<br>2022, trocken, saftige Äpfel, exotische Früchte von Ananas bis Mango  | 0,75 l € 31,00 |
| <b>Rheingau Riesling</b><br>Weingut Ohlig, Rheingau, Deutschland<br>2021, trocken, ausgewogene Aromen von Apfel, Pflirsich und<br>Ananas in einem feinen Spiel von Frucht und Säure                            | 0,75 l € 35,00 |
| <b>Chardonnay „Tribu Montahut“</b><br>Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon,<br>Frankreich, 2021, trocken, exotische Früchte und Akazienblüten<br>ergänzen sich harmonisch mit Honig und Bittermandeln | 0,75 l € 38,00 |
| <b>„Gavi del Comune di Gavi“</b><br>San Silvestro, Piemont, Italien<br>2021, trocken, Cortese-Trauben von den Hügeln des Gavi,<br>Aromen von Pflirsich sowie Bittermandeln                                     | 0,75 l € 38,00 |
| <b>Weißer Burgunder</b><br>Weingut von Winning, Pfalz, Deutschland<br>2022, trocken, fruchtige Aromen von Äpfeln und Ananas  | 0,75 l € 42,00 |
| <b>Lugana DOC</b><br>Weingut Colli Vai Bò, Lombardai, Italien<br>2021, trocken, fruchtig, blumige Noten von gelben Äpfeln<br>und reifen Birnen angenehm floral mit feinen Kräuternoten                         | 0,75 l € 68,00 |
| <b>Merlot Rosé</b><br>Weingut Schneider Pfaffmann, Pfalz, Deutschland<br>2022, trocken, Zusammenspiel von Johannisbeeren, Himbeeren<br>und jungen Pflaumen   | 0,75 l € 34,50 |

# FLASCHENWEINE

## ROTWEINE

---

**Tempranillo D.O.P** 0,75 l € 28,00  
Capa, Castilla, Spanien  
2020, trocken, Aromen von Erdbeeren, Brombeeren und Backpflaumen,  
im Abgang Noten dunkler Schokolade und Tabak

**Rotwein Cuvee**  
**(Cabernet Sauvignon, Merlot, Dornfelder)** 0,75 l € 30,00  
Weingut Schneider Pfaffmann, Pfalz, Deutschland  
2022, trocken, kräftig und samtig mit den Aromen von Kirschen und  
Beeren in feiner Balance

**Merlot „Sankt Anna“** 0,75 l € 35,00  
Weingut Lergenmüller, Pfalz, Deutschland  
2021, trocken, kräftig, voluminöser Geschmack

**Gran Maestro Rosso „Appassimento“** 0,75 l € 36,50  
**(Sangiovese, Primitivo, Negroamaro) IGT**  
Cielo de Terra, Apulien, Italien  
2021, trocken, vollfruchtige Aromen von Beeren und Kirschen,  
samtig mit delikaten Kräuternoten

**Syrah „Tribu Montahut“ IGP** 0,75 l € 39,50  
Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon, Frankreich  
2021, trocken, kräftig und rund mit den vielschichtigen Aromen von  
reifen Beerenfrüchten, Kirschen und Pflaumen, Gewürze, Kräuter und  
ein Hauch Lakritz in einer süßlichen Röstaromatik

**„Dorina Lindemann Reserva Tinto“ DOP** 0,75 l € 46,00  
Weingut Dorina Lindemann, Alentejo, Portugal  
2019, trocken, süße Beerenfrüchte und Amarenakirschen mit Anklängen  
dunkler Schokolade und Vanille und ein Hauch von Marzipan

**Chateâu Rozier Saint-Émilion Grand Cru AOP** 0,75 l € 72,00  
Vignoble Saby, Bordeaux, Frankreich  
2020, trocken, sehr aromatisch im Geschmack mit viel Fruchtvolumen,  
vollmundig mit seidigen Tanninen im Nachhall

Jahrgänge können abweichen.



**VAN DER VALK**  
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz  
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Familie van der Valk und das gesamte Team des Landhotel Spornitz wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und einen guten Appetit!

**ÜBRIGENS...**

unsere Speisekarte wurde auf recyceltem Papier gedruckt um die Umwelt zu schonen, denn das Landhotel Spornitz steht für Nachhaltigkeit und Umweltschutz.

# VAN DER VALK HISTORY

## HOW IT BEGAN...

In the year 1929, Martinus and Riet van der Valk founded their little tourist restaurant "De Gouden Leeuw" in Voorschoten (Netherlands). At first, they only sold lemonade and coffee, but soon Riet began to prepare pancakes and other dainties for their hungry guests. The news of good food and drink for good value spread quickly, and in no time the place was too small so that a bigger coffee shop had to be added. In 1939, the street where the restaurant was situated, was broadened, so that the tourist coffee shop was pulled down and a new building with 10 hotel rooms was constructed.

When Martinus van der Valk passed away in 1969, there already were 16 hotels and restaurants! The foundation stone of a

Gerrit van der Valk (1928-2009), son of Martinus and Riet, established the start for development and Expansion of the international hotel group Van der Valk in the fifties and sixties. Passionated and with a lot of energy and humor he always found new opportunities to broaden the family's company horizon. Gerrit was respected because of his entrepreneurial skills but also as a family man who always tried to keep the family together.

family company was laid, with each son and each daughter of the large family owning a hotel or a restaurant. Over the years, also grandchildren and greatgrand-children went into the family business, which today consists of more than 90 hotels and restaurants.

From the very beginning, each business has been run by a family member, and so it is no wonder that the private and familiar atmosphere has remained until today, despite the enormous growth of the Van der Valk hotel chain. As soon as you see our heraldic animal, the toucan, in Germany, the Netherlands, Belgium, France, Spain, on the Netherlands Antilles or in the USA/Florida, you know that you have found the ideal spot.

His beloved wife Toos supported him for more than 60 years of his life. For our current and future generations Gerrit will be an important source of inspiration.



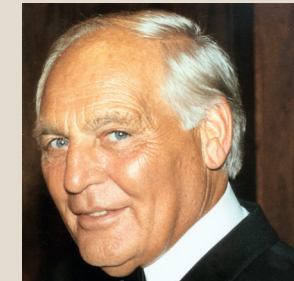
**RIET VAN DER VALK †**  
1<sup>ST</sup> GENERATION



**MARTINUS VAN DER VALK †**  
1<sup>ST</sup> GENERATION



**TOOS VAN DER VALK**  
2<sup>ND</sup> GENERATION



**GERRIT VAN DER VALK †**  
2<sup>ND</sup> GENERATION



# MENU

## SALADS

- Small salad plate** <sup>aA, c, g, j, k</sup>  
Colourful salad | house dressing € 7,50
- Caesar salad** <sup>aA, c, e, g, j, k, 9</sup>  
Chicken breast | parmesan | croûtons € 15,50
- Salad with prawns** <sup>aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12</sup>  
in tempura € 17,50

## STARTERS

- Smoked salmon tartare** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12</sup>  
Capers | sour cream | baguette € 16,50
- Delicate spiced meat** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9</sup>  
gratinated with cheese | baguette € 8,50
- Beef carpaccio** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Truffle mayonnaise | pine nuts | parmesan € 15,50
- Bread & dips with smoked salmon** <sup>aA, c, d, g, j, 1, 3, 6, 13, 17</sup>  
Oven-warm bread | green pesto | sour cream | bruschetta € 13,50

## SOUPS

- Gazpacho – cold soup** <sup>i, j, 2, 3</sup>  
tomatoes | peppers | cucumber € 7,50
- Fish soup** <sup>d, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Cod fillet | vegetable garnish € 8,50
- Solyanka "house style"** <sup>f, i, j, 1, 3, 12</sup> € 7,50

## PASTA

Please select your pasta type: spaghetti, penne, tagliatelle

- Carbonara** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Bacon | cream sauce | egg | onions € 15,50
- Pesto** <sup>aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
green pesto | pine nuts | olive oil | parmesan € 15,50

- Al Salmone** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9</sup>  
Lobster sauce | salmon strips | parmesan € 16,50

## VEGETARIAN




- Fig and ricotta ravioli** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
Truffle cream sauce € 16,50
- Halloumi skewers** <sup>c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Chickpea and mango ragout € 16,50
- Cauliflower florets** <sup>aA, c, g, i, j, 9, 12</sup>  
baked in batter | leek and pumpkin risotto € 14,00

## MEAT & PAN-FRIED DISHES




- Farmer's breakfast "house style"** <sup>c, g, i, m, 5</sup> € 13,90
- Pork fillet medallions** <sup>f, i, j, 12</sup>  
with pepper sauce € 22,50
- Viennese-style pork schnitzel** <sup>aA, c</sup>  
with lemon wedge € 22,50
- Beef roulade** <sup>aA, i, j, 1, 3, 12</sup>  
Red cabbage with apples € 26,50
- Chicken breast teriyaki** <sup>f, i, j, 1, 2, 3, 12</sup>  
roasted vegetables | rice € 22,50
- Rump steak 200g** <sup>f, g, i, j, 9</sup>  
Herb butter | green vegetables € 29,50

# MENU








## FISCH

-  **Fish & Chips** <sup>aA, c, d, e, g, l, g, 13</sup>  
battered fish fillets | remoulade sauce | chips € 17,00
-  **Matjes filets 'Housewife-style'** <sup>c, d, g, i, j, 1, 3, 9, 13</sup>  
Remoulade sauce | small salad | fried potatoes € 17,50
-  **Zander fillet** <sup>aA, d, f, g, i, j</sup>  
served with fresh vegetables | melted butter € 24,50
- Trout "Müllerin Art"** <sup>aA, c, d, g, i, j, 9</sup>  
small salad | buttered potatoes € 23,50

## PIZZA

















-  **Pizza margherita** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Tomato sauce | mozzarella | gouda | basil € 11,50
-  **Pizza funghi** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Mushrooms | mozzarella | gouda € 13,00
-  **Pizza caprese** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Mozzarella | gouda | pesto | cherry tomatoes | pine nuts € 13,50
- Pizza salami** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Salami | mozzarella | gouda € 14,00
- Pizza Hawaii** <sup>aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20</sup>  
Ham | pineapple | mozzarella | gouda € 14,50

## SIDE DISHES







-  **Parsley potatoes** € 4,00
-  **Wild rice** € 4,50
-  **French fries** € 4,50
-  **Potato croquettes** € 4,50
-  **Rosemary potatoes** € 4,90
-  **Grilled vegetables** € 4,90
- Baby spinach with gorgonzola** <sup>g, 12</sup> € 4,90
-  **Baked potato with herb quark** <sup>g, 9</sup> € 5,50




We serve a side dish of your choice with the main courses marked with an .

## DESSERT

-   **Apple and almond tartlet** <sup>aA, c, d, g, i, j</sup>  
Vanilla ice cream | whipped cream € 8,50
-   **Chocolate trio** <sup>aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Lava cake | chocolate ice cream | chocolate sauce  
whipped cream € 8,50
-   **Plain waffles** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,50
-   **Waffles with icing sugar** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,60
-   **Vanilla waffles** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanilla ice cream | vanilla sauce | whipped cream € 5,50
-   **Chocolate waffles** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanilla ice cream | chocolate sauce | chocolate shavings  
powdered sugar | whipped cream € 6,50
-   **Waffles with banana** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanilla ice cream | fresh bananas | chocolate sauce  
powdered sugar | cream € 7,50
-   **Waffles with hot cherries** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanilla ice cream | hot cherries | powdered sugar | cream € 7,50

## SUNDAE 12.00 - 22.00 PM

-   **Swedish sundae** <sup>c, g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanilla ice cream | apple sauce | egg liqueur | whipped cream € 8,00
-   **Coupe-Denmark** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanilla ice cream | chocolate sauce | whipped cream € 8,00
-   **Cherry sundae** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Chocolate and vanilla ice cream | cherries | whipped cream € 8,80

 Included in half board.  
 Vegetarian  Vegan

The kitchen is open from 12:00 to 22:00.  
A list of additives can be found on the last page.



# BEVERAGES

## NON-ALCOHOLIC DRINKS

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| Mineral water                                 | 0.25 l | € 4.00 |
| Still water                                   | 0.25 l | € 4.00 |
| Table water classic                           | 0.75 l | € 5.00 |
| Table water still                             | 0.75 l | € 5.00 |
| Selters                                       | 0.75 l | € 7.90 |
| Coca Cola <sup>2, 10, 11</sup>                | 0.2 l  | € 3.90 |
| Coca Cola light <sup>2, 10, 11</sup>          | 0.2 l  | € 3.90 |
| Coca Cola zero <sup>2, 10, 11</sup>           | 0.33 l | € 4.50 |
| Mezzo Mix <sup>2, 10, 11</sup>                | 0.33 l | € 4.50 |
| Fanta <sup>3, 10</sup>                        | 0.2 l  | € 3.90 |
| Sprite  | 0.2 l  | € 3.90 |
| Ginger Ale <sup>2, 11</sup>                   | 0.2 l  | € 3.90 |
| Tonic <sup>2, 11</sup>                        | 0.2 l  | € 3.90 |
| Bitter Lemon <sup>2, 11</sup>                 | 0.2 l  | € 3.90 |
| Apple juice                                   | 0.2 l  | € 3.70 |
| Orange juice                                  | 0.2 l  | € 3.70 |
| Cherry juice                                  | 0.2 l  | € 3.70 |
| Banana juice                                  | 0.2 l  | € 3.70 |
| Pineapple juice                               | 0.2 l  | € 3.70 |
| Tomato juice                                  | 0.2 l  | € 3.70 |
| Cherry banana juice                           | 0.2 l  | € 3.70 |
| (All juices are also available as a spritzer) |        |        |
| Vio currant spritzer                          | 0.25 l | € 4.90 |
| Vio rhubarb spritzer                          | 0.25 l | € 4.90 |
| Vio apple spritzer                            | 0.25 l | € 4.90 |
| Iced tea lemon                                | 0.33 l | € 3.00 |
| Iced tea peach                                | 0.33 l | € 3.00 |

## HOT DRINKS

|  |        |
|--|--------|
| Coffee <sup>10</sup>                                 | € 3.90 |
| Coffee pot <sup>10</sup>                             | € 4.90 |
| Cappuccino <sup>10</sup>                             | € 4.50 |
| Milk coffee <sup>10</sup>                            | € 4.90 |
| Latte macchiato <sup>10</sup>                        | € 5.20 |
| Espresso <sup>10</sup>                               | € 3.60 |
| Double espresso <sup>10</sup>                        | € 4.60 |
| Tea <sup>10</sup>                                    | € 3.00 |
| (fruit tea, black, green, rooibos, chamomile, herbs) |        |
| Hot chocolate  | € 3.50 |
| French coffee (with alcohol) <sup>10</sup>           | € 5.80 |
| (with brandy and whipped cream)                      |        |
| Baileys coffee (with alcohol) <sup>10</sup>          | € 5.80 |
| (with Baileys and whipped cream)                     |        |
| Pharisee (with alcohol) <sup>10</sup>                | € 5.80 |
| (with rum and whipped cream)                         |        |
| Dutch coffee (with alcohol) <sup>10</sup>            | € 5.80 |
| (with egg liqueur and whipped cream)                 |        |
| Irish coffee (with alcohol) <sup>10</sup>            | € 5.80 |
| (with irish whiskey and whipped cream)               |        |
| Russian hot chocolate (with alcohol) <sup>10</sup>   | € 5.80 |
| (with vodka and whipped cream)                       |        |
| Grog (mit Alkohol) <sup>10</sup>                     | € 5.80 |
| (with brown rum)                                     |        |

# BEVERAGES

## BEER

|                          |        |   |      |
|--------------------------|--------|---|------|
| Radeberger Pils on tap   | 0.3 l  | € | 4.40 |
| Radeberger Pils on tap   | 0.5 l  | € | 5.50 |
| Staropramen on tap       | 0.3 l  | € | 4.40 |
| Staropramen on tap       | 0.5 l  | € | 5.50 |
| Alsterwasser             | 0.3 l  | € | 4.20 |
| Alsterwasser             | 0.5 l  | € | 5.10 |
| Schöfferhofer wheat beer | 0.5 l  | € | 5.50 |
| Schöfferhofer dark       | 0.5 l  | € | 5.50 |
| Schöfferhofer crystal    | 0.5 l  | € | 5.50 |
| Schöfferhofer grapefruit | 0.33 l | € | 4.50 |

## NON-ALCOHOLIC BEER

|                             |        |   |      |
|-----------------------------|--------|---|------|
| Vitamalz                    | 0.33 l | € | 3.50 |
| Radeberger non-alcoholic    | 0.33 l | € | 4.00 |
| Schöfferhofer non-alcoholic | 0.5 l  | € | 5.50 |

## COCKTAILS

|  |   |      |
|--|---|------|
| Pina Colada <sup>1, 2, 3, g</sup>      | € | 8.80 |
| Zombie <sup>2, 3, h</sup>              | € | 8.80 |
| Swimming Pool <sup>2, 3, a, f, g</sup> | € | 8.80 |
| Sex on the Beach <sup>1, 2, 3</sup>    | € | 8.80 |
| Aperol Spritz <sup>2, 7, 11, l</sup>   | € | 8.80 |
| Tequila Sunrise <sup>2</sup>           | € | 7.50 |

## NON-ALCOHOLIC COCKTAILS

|                                   |   |      |
|-----------------------------------|---|------|
| Big Apple                         | € | 8.00 |
| Coconut Kiss <sup>2, 3, g</sup>   | € | 8.00 |
| Grand Slam                        | € | 8.00 |
| Sportsman <sup>1, 2, 3</sup>      | € | 8.00 |
| Strawberry Colada <sup>2, g</sup> | € | 8.00 |
| Virgin Colada <sup>g</sup>        | € | 8.00 |

## APERITIFS

|                         |      |   |      |
|-------------------------|------|---|------|
| Martini Bianco          | 5cl  | € | 5.50 |
| Martinin extra dry      | 5cl  | € | 5.50 |
| Martini Rosso           | 5cl  | € | 5.50 |
| Sherry fino             | 5cl  | € | 5.50 |
| Sherry medium           | 5cl  | € | 5.50 |
| Port wine red           | 5cl  | € | 5.50 |
| Port wine white         | 5cl  | € | 5.50 |
| Campari soda            | 0.2l | € | 7.50 |
| Campari orange          | 0.2l | € | 7.50 |
| Pernod-Soda             | 0.2l | € | 6.50 |
| Cassisee sparkling wine | 0.1l | € | 6.50 |

## WHISK(E)Y

|                |     |   |      |
|----------------|-----|---|------|
| Jim Beam       | 4cl | € | 6.50 |
| John Jameson   | 4cl | € | 8.50 |
| Johnnie Walker | 4cl | € | 6.50 |
| Mic Mac        | 4cl | € | 4.60 |
| Chivas Regal   | 4cl | € | 8.80 |
| Ballentines    | 4cl | € | 6.50 |
| Tullamore Dew  | 4cl | € | 8.80 |
| Jack Daniels   | 4cl | € | 8.50 |
| Glennfiddich   | 4cl | € | 9.00 |



# BEVERAGES

## GIN

|                                       |     |   |      |
|---------------------------------------|-----|---|------|
| Hendrick's Gin                        | 4cl | € | 9.50 |
| Bombay Sapphire Dry Gin <sup>11</sup> | 4cl | € | 8.50 |
| Gordons Dry Gin <sup>11</sup>         | 4cl | € | 6.00 |

## SPIRITS

|                       |     |   |      |
|-----------------------|-----|---|------|
| Nordhäuser Doppelkorn | 2cl | € | 3.20 |
| Wodka Gorbatschow     | 2cl | € | 3.20 |
| Tequila Silver        | 2cl | € | 3.20 |
| Dry Gin               | 2cl | € | 3.20 |
| Cachaca de Brasil     | 2cl | € | 3.20 |
| Weißer rum            | 2cl | € | 3.20 |
| Brauner rum           | 2cl | € | 3.20 |
| Sambuca               | 2cl | € | 3.20 |
| Havana Club 3 years   | 4cl | € | 6.00 |
| Bacardi               | 4cl | € | 6.00 |

## LIQUEURS

|                   |     |   |      |
|-------------------|-----|---|------|
| Amaretto          | 4cl | € | 5.00 |
| Eckes Edelkirsche | 4cl | € | 5.00 |
| Baileys           | 4cl | € | 5.50 |
| Egg liqueur       | 4cl | € | 3.60 |
| Cremé de Cassis   | 4cl | € | 3.60 |
| Grand Marnier     | 4cl | € | 4.00 |
| Cointreau         | 4cl | € | 4.00 |
| Southern Comfort  | 4cl | € | 5.00 |
| Pernod            | 4cl | € | 4.50 |

## COGNAC

|                  |     |   |      |
|------------------|-----|---|------|
| Hennessy         | 4cl | € | 9.50 |
| Remy Martin VSOP | 4cl | € | 9.50 |

## HERBAL BITTERS

|               |     |   |      |
|---------------|-----|---|------|
| Underberg     | 2cl | € | 3.00 |
| Kümmerling    | 2cl | € | 3.00 |
| Rammazzotti   | 4cl | € | 5.80 |
| Averna        | 4cl | € | 5.80 |
| Fernet Branca | 2cl | € | 3.00 |
| Jägermeister  | 2cl | € | 2.80 |

## DIGESTIVES

|                                     |     |   |      |
|-------------------------------------|-----|---|------|
| Rostocker Doppelkümmel              | 2cl | € | 2.80 |
| Malteser Kreuz                      | 2cl | € | 3.00 |
| Jubiläums Aquavit                   | 2cl | € | 3.00 |
| Linie Aquavit                       | 2cl | € | 3.00 |
| Grappa                              | 2cl | € | 3.00 |
| Schwechover Obstler<br>(pear, plum) | 2cl | € | 3.50 |

## BRANDY

|                     |     |   |      |
|---------------------|-----|---|------|
| Wilthener Goldkrone | 2cl | € | 3.20 |
| Metaxa 5 Sterne     | 2cl | € | 4.00 |
| Asbach Uralt        | 2cl | € | 3.20 |

# OPEN WINES

## WHITE WINES

---

**Van der Valk M-Selection Chardonnay** 0.75 l € 22.50  
2022, dry, medium-bodied, fruity with light oak

**Van der Valk M-Selection Sauvignon Blanc** 0.75 l € 22.50  
2022, dry, light, fruity, green peppers and some kiwi 0.20 l € 6.50

**Van der Valk M-Selection Moelleux** 0.75 l € 23.50  
2022, sweet, fruity, same minerality 0.20 l € 6.70

**Van der Valk M-Selection Pinot Grigio** 0.75 l € 23.50  
2022, medium-bodied, fruity, same minerality 0.20 l € 6.70

**Riesling „Zeltinger Himmelreich“** 0.20 l € 6.70  
Winery Selbach, Mosel, Germany  
2022, medium dry, light, with some acid, citrus, fruity-sweet

## RED WINES

---

**Van der Valk M-Selection Cabernet-Sauvignon** 0.75 l € 22.50  
2021, dry, medium-bodied, fruity with light oak 0.20 l € 6.50

**Van der Valk M-Selection Merlot** 0.75 l € 22.50  
2021, dry, medium-bodied, fruity, same minerality 0.20 l € 6.50

**Dornfelder** 0.20 l € 7.50  
Winery Lergenmüller, Pfalz, Germany  
2021, medium dry, medium-bodied, black fruits and wild berries

## ROSÉ WINES

---

**Van der Valk M-Selection Rosé** 0.75 l € 22.50  
2022, dry, light, subtle berry fruit, same minerality 0.20 l € 6.50

All wines are also available as a spritzer.

**Wine spritzer** 0.20 l € 6.50

## DESSERT WINES

---

**Sauternes Grande Reserve AOP** 0.375 l € 46.50  
Winery Kressmann, Bordeaux, France 0.05 l € 7.50  
2020, noble sweet, aromatic, dried fruits and acacia honey



# BOTTLED WINES

## SPARKLING WINES

---

|   |  |
|---|--|
| <b>Sparkling Van der Valk</b><br>Winery Zimmermann-Graeff & Müller Zell, Germany  | 0.75 l € 29.50<br>0.10 l € 5.00                  |
| <b>Prosecco „Maschio“, Frizzante D.O.C</b><br>Cantine Riunite, Venetien, Italy<br>dry, strong apple notes with a hint of exotic fruits,<br>discreet acidity structure | 0.75 l € 30.00<br>0.10 l € 5.50                  |
| <b>Sparkling wine „Schloss Rheinach“</b><br>Sparkling wine cellar Josef Drathen, Mosel, Germany<br>dry, elegant, fruity, medium acidity structure                     | 0.75 l € 30.50<br>0.20 l € 8.50<br>0.10 l € 5.50 |
| <b>Cremant de Limoux „Grande Cuvee 1531“, Brut</b><br>Aimery-Sieur D'Arques, France<br>fruity, aromatic of green apples, pears, citrus fruits                         | 0.75 l € 54.00                                   |
| <b>Champagne „Jeeper Grand Assemblage“, Brut</b><br>Les Domaines Jeeper, Champagne, France<br>creamy texture, delicate, piquant bubbles, a top class champagne        | 0.75 l € 72.00                                   |
| <b>Champagne „Imperial“, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, France<br>a note of white flowers and green apples, an enticing<br>scent of citrus fruits             | 0.75 l € 94.00                                   |
| <b>Champagne Rosé Imperial, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, France<br>strong aroma of tropical fruits and nectarines,<br>an original note of raspberries       | 0.75 l € 98.00                                   |
| <b>Champagne, Brut</b><br>Veuve Clicquot, Champagne, France<br>a note of pears, apples and citrus fruits  | 0.75 l € 94.00                                   |

## WHITE WINES

---

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Grauburgunder</b><br>Winery Schneider Pfaffmann, Pfalz, Germany<br>2022, dry, juicy apples, exotic fruits from pineapple to mango   | 0.75 l € 31.00 |
| <b>Rheingau Riesling</b><br>Weingut Ohlig, Rheingau, Germany<br>2021, dry, balanced aromas of apple, peach and pineapple<br>in a fine interplay of fruit and acidity   | 0.75 l € 35.00 |
| <b>Chardonnay „Tribu Montahut“</b><br>Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon, France<br>2021, dry, exotic fruits and acacia flowers harmoniously complement<br>each other with honey and bitter almonds | 0.75 l € 38.00 |
| <b>„Gavi del Comune di Gavi“</b><br>San Silvestro, Piemont, Italy<br>2021, dry, Cortese grapes from the hills of Gavi, aromas of peach<br>as well as bitter almonds  | 0.75 l € 38.00 |
| <b>Weißer Burgunder</b><br>Winery von Winning, Pfalz, Germany<br>2022, dry, fruity aromas of apples and pineapple  | 0.75 l € 42.00 |
| <b>Lugana DOC</b><br>Winery Colli Vai Bò, Lombardai, Italy<br>2021, dry, fruity, floral notes of yellow apples and ripe pears<br>pleasantly floral with fine herbal notes                                      | 0.75 l € 68.00 |
| <b>Merlot Rosé</b><br>Winery Schneider Pfaffmann, Pfalz, Germany<br>2022, dry, interplay of currants, raspberries and young plums  | 0.75 l € 34.50 |

# BOTTLED WINES

## RED WINE

---

**Tempranillo D.O.P** 0.75 l € 28.00  
Capa, Castilla, Spain  
2020, dry, aromas of strawberries, blackberries and prunes,  
in the finish notes of dark chocolate and tobacco

**Red wine Cuvee  
(Cabernet Sauvignon, Merlot, Dornfelder)** 0.75 l € 30.00  
Winery Schneider Pfaffmann, Pfalz, Germany  
2022, dry, powerful and velvety with aromas of cherries and berries  
in fine balance

**Merlot „Sankt Anna“** 0.75 l € 35.00  
Winery Lergenmüller, Pfalz, Germany  
2021, dry, strong, voluminous taste

**Gran Maestro Rosso „Appassimento“  
(Sangiovese, Primitivo, Negroamaro) IGT** 0.75 l € 36.50  
Cielo de Terra, Apulien, Italy  
2021, dry, full-fruity aromas of berries and cherries,  
velvety with delicate herbal notes

**Syrah „Tribu Montahut“ IGP** 0.75 l € 39.50  
Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon, France  
2021, dry, powerful and round with the multilayered aromas  
of ripe berry fruits, cherries and plums, spices, herbs  
and a hint of licorice in a sweet roasted aroma

**„Dorina Lindemann Reserva Tinto“ DOP** 0.75 l € 46.00  
Winery Dorina Lindemann, Alentejo, Portugal  
2019, dry, sweet berry fruits and Amarena cherries with hints of  
dark chocolate and vanilla and hints of marzipan

**Chateâu Rozier Saint-Émilion Grand Cru AOP** 0.75 l € 72.00  
Vignoble Saby, Bordeaux, France  
2020, dry, very aromatic on the palate with lots of fruit volume,  
full-bodied with silky tannins in the finish

Vintages may vary.



**VAN DER VALK**  
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz  
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Van der Valk family and the whole team of Landhotel Spornitz wish you a pleasant stay and enjoy your meal!

**BY THE WAY...**

our menu is printed on recycling paper to save the environment, because Landhotel Spornitz stands for sustainability and environment protection.

# VAN DER VALK

## HISTORIE

### HOE ALLES BEGON...

In 1929 openden Martinus en Riet van der Valk in Voorschoten café "de Gouden Leeuw". De eerste jaren werden hier uitsluitend limonade en koffie verkocht, niet veel later ook pannenkoeken en andere versnaperingen. De zaak liep zo goed dat deze in razend tempo uitgebreid werd.

In 1939 werd de weg waaraan 'de Gouden Leeuw' lag verbreed. Het restaurant moest worden afgebroken. Op een nieuwe locatie herrees onder dezelfde naam een restaurant inclusief 10 hotelkamers. Martinus van der Valk stierf in 1969. Op dat moment telde de Van der Valk keten al 16 hotels en restaurants. Elke zoon en dochter kreeg het zeggenschap over een zaak. Vandaag de dag bestaat het familieconcern uit 90 hotels en restaurants,

Gerrit van der Valk (1925-2009), zoon van Martinus en Riet, legde in de 50eren 60er jaren de Grondsteen voor de unieke ontwikkeling en groei van het internationale familieconcern Van der Valk. Energiek, eigenwijs, veel humor en de neiging om tegen de stroom in te gaan waren eigenschappen die zorgde voor de continue ontwikkeling van het bedrijf. Hij werd als ondernemer, maar ook als mens zeer gewaardeerd en had het bijhouden

waar kleinkinderen en achterkleinkinderen aan het roer staan.

Hierdoor kenmerkt Van der Valk zich, ondanks de enorme groei, door de familiale sfeer. Als u in Duitsland, Nederland, België, Frankrijk, Spanje, de Nederlandse Antillen of Florida de Van der Valk toekan ziet, dan weet u dat u goed zit.

van de familie als een van zijn belangrijkste levenstaken. Zijn geliefde vrouw Toos begeleidde hem daarbij voor meer dan 60 jaren van zijn leven. Gerrit zal voor de huidige en toekomstige generatie altijd een bron van inspiratie blijven.



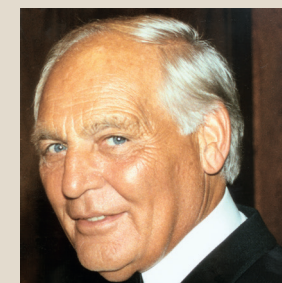
**RIET VAN DER VALK †**  
1<sup>ST</sup> GENERATIE



**MARTINUS VAN DER VALK †**  
1<sup>ST</sup> GENERATIE



**TOOS VAN DER VALK**  
2<sup>ND</sup> GENERATIE



**GERRIT VAN DER VALK †**  
2<sup>ND</sup> GENERATIE



# MENU

## SALADES

**Kleine salade** <sup>aA, c, g, j, k</sup>  
Gemengde salade | huisdressing

€ 7,50

**Caesar salade** <sup>aA, c, e, g, j, k, 9</sup>  
Kipfilet | parmezaanse kaas | croutons

€ 15,50

**Salade met garnalen** <sup>aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12</sup>  
in tempura

€ 17,50

## VOORGERECHTEN

**Tartaar van gerookte zalm** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12</sup>  
Kappertjes | zure room | stokbrood

€ 16,50

**Würzfleisch "op Duitse wijze"** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9</sup>  
Gegratineerd met kaas | baguette

€ 8,50

**Rundercarpaccio** <sup>aA, c, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Truffelmayonaise | pijnboompitten | parmezaanse kaas

€ 15,50

**Brood & dips met gerookte zalm** <sup>aA, c, d, g, j, 1, 3, 6, 13, 17</sup>  
Ovenwarm brood | groene pesto | zure room | bruschetta

€ 13,50

## SOEP

**Gazpacho - koude soep** <sup>i, j, 2, 3</sup>  
Tomaten | paprika | komkommer

€ 7,50

**Vissoep** <sup>d, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Kabeljauwfilet | groenten

€ 8,50

**Soljanka "van het huis"** <sup>f, i, j, 1, 3, 12</sup>

€ 7,50

## PASTA

Selecteer uw pastasoort: Spaghetti, penne of tagliatelle

**Carbonara** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Spek | roomsaus | ei | uien

€ 15,50

**Pesto** <sup>aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
groene pesto | pijnboompitten | olijfolie | parmezaanse kaas

€ 15,50

**Al Salmone** <sup>aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9</sup>  
kreeftensaus | reepjes zalm | parmezaanse kaas

€ 16,50

## VEGETARISCH

**Ravioli met vijgen en ricotta** <sup>aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9</sup>  
Truffelroomsaus

€ 16,50

**Halloumi-spiesjes** <sup>c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9</sup>  
Ragout van kikkererwten en mango

€ 16,50

**Bloemkoolroosjes** <sup>aA, c, g, i, j, 9, 12</sup>  
in beslag gebakken | prei-pompoenrisotto

€ 14,00

## VLEES & PANGERECHTEN

**Boerenontbijt "van het huis"** <sup>c, g, i, m, 5</sup>

€ 13,90

**Varkensfiletmedaillons** <sup>f, i, j, 12</sup>  
met pepersaus

€ 22,50

**Varkensschnitzel "Weense stijl"** <sup>aA, c</sup>  
Met citroenpartje

€ 22,50

**Rundvleesrollade** <sup>aA, i, j, 1, 3, 12</sup>  
Appelrode kool

€ 26,50

**Kipfilet Teriyaki** <sup>f, i, j, 1, 2, 3, 12</sup>  
Gebakken groenten | rijst


€ 22,50

**Rumpsteak 200g** <sup>f, g, i, j, 9</sup>  
Kruidenboter | groene groenten

€ 29,50

# MENU








## VIS

-  **Fish & Chips** <sup>aA, c, d, e, g, l, 9, 13</sup>  
gefrituurde visfilets | remouladesaus | frietjes € 17,00
-  **Matjesfilets "op huisvrouwwijze"** <sup>c, d, g, i, j, 1, 3, 9, 13</sup>  
remouladesaus | kleine salade | gebakken aardappelen € 17,50
-  \* **Snoekbaarsfilet** <sup>aA, d, f, g, i, j</sup>  
op verse groenten | gesmolten boter € 24,50
- Forel "Müllerin Art"** <sup>aA, c, d, g, i, j, 9</sup>  
kleine salade | boter-aardappelen € 23,50

## PIZZA

-  **Pizza Margherita** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Tomatensaus | mozzarella | gouda | basilicum € 11,50
-  **Pizza met champignons** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Champignons | mozzarella | gouda € 13,00
-  **Pizza Caprese** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Mozzarella | gouda | pesto | kerstomaatjes | pijnboompitten € 13,50
- Pizza Salami** <sup>aA, g, 3, 4, 9, 20</sup>  
Salami | mozzarella | gouda € 14,00
- Pizza Hawaii** <sup>aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20</sup>  
Gekookte ham | ananas | mozzarella | gouda € 14,50

## BIJGERECHTEN







-  **Peterselie aardappelen** € 4,00
-  **Wilde rijst** € 4,50
-  **Frietjes** € 4,50
-  **Aardappelkroketjes** € 4,50
-  **Rozemarijn aardappelen** € 4,90
-  **Gegrilde groenten** € 4,90
- Baby spinazie met gorgonzola** <sup>g, 12</sup> € 4,90
-  **Ovenaardappel met kruidenkwark** <sup>g, 9</sup> € 5,50

Bij de hoofdgerechten met een \* serveren we een bijgerecht naar keuze.

## DESSERT

-   **Appel-amandeltaartje** <sup>aA, c, d, g, i, j, 9</sup>  
Vanille-ijs | slagroom € 8,50
-   **Chocoladetrio** <sup>aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12</sup>  
Lava-cake | chocolade-ijs | chocoladesaus | slagroom € 8,50
-   **Wafels naturel** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,50
-   **Wafels met poedersuiker** <sup>aA, c, g, 9, 12</sup> € 4,60
-   **Vanillewafels** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanille-ijs | vanillesaus | Slagroom € 5,50
-   **Chocoladewafels** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanille-ijs | chocoladesaus | chocoladeschilfers | poedersuiker slagroom € 6,50
-   **Wafels met bananen** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12, 18</sup>  
Vanille-ijs | verse bananen | chocoladesaus | poedersuiker slagroom € 7,50
-   **Wafels met warme kersen** <sup>aA, c, g, 1, 9, 12</sup>  
Vanille-ijs | warme kersen | poedersuiker | slagroom € 7,50

## IJSCOUPE 12.00 - 22.00 UUR

-   **Zweedse sundae** <sup>c, g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanille-ijs | appelmoes | eierlikeur | slagroom € 8,00
-   **Coupe-Denemarken** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Vanille-ijs | chocoladesaus | slagroom € 8,00
-   **Coupe kersen** <sup>g, 1, 2, 12, 19</sup>  
Chocolade en vanille-ijs | kersen | slagroom € 8,80

 Inbegrepen in halfpension.  
 Vegetarisch  Veganistisch  
De keuken is geopend van 12:00 tot 22:00 uur.  
Een lijst met additieven vindt u op de laatste pagina.



# DRANKEN

## ALCOHOLVRIJE DRANKEN

|  |        |        |
|--|--------|--------|
| Mineraalwater                                    | 0,25 l | € 4,00 |
| Plat water                                       | 0,25 l | € 4,00 |
| Tafelwater bruisend                              | 0,75 l | € 5,00 |
| Tafelwater plat                                  | 0,75 l | € 5,00 |
| Selters  | 0,75 l | € 7,90 |
| Coca Cola <sup>2, 10, 11</sup>                   | 0,2 l  | € 3,90 |
| Coca Cola light <sup>2, 10, 11</sup>             | 0,2 l  | € 3,90 |
| Coca Cola zero <sup>2, 10, 11</sup>              | 0,33 l | € 4,50 |
| Mezzo Mix <sup>2, 10, 11</sup>                   | 0,33 l | € 4,50 |
| Fanta <sup>3, 10</sup>                           | 0,2 l  | € 3,90 |
| Sprite   | 0,2 l  | € 3,90 |
| Ginger Ale <sup>2, 11</sup>                      | 0,2 l  | € 3,90 |
| Tonic Water <sup>2, 11</sup>                     | 0,2 l  | € 3,90 |
| Bitter Lemon <sup>2, 11</sup>                    | 0,2 l  | € 3,90 |
| Apfelsap   | 0,2 l  | € 3,70 |
| Sinaasappelsap                                   | 0,2 l  | € 3,70 |
| Kersensap  | 0,2 l  | € 3,70 |
| Bananensap                                       | 0,2 l  | € 3,70 |
| Ananassap  | 0,2 l  | € 3,70 |
| Tomatensap                                       | 0,2 l  | € 3,70 |
| Kersen-bananen-sap                               | 0,2 l  | € 3,70 |
| (Alle sappen zijn ook verkrijgbaar als spritzer) |        |        |
| Vio aalbessenspritz                              | 0,25 l | € 4,90 |
| Vio rhabarberspritz                              | 0,25 l | € 4,90 |
| Vio appelspritz                                  | 0,25 l | € 4,90 |
| Ijsthee citroen                                  | 0,33 l | € 3,00 |
| Ijsthee perzik                                   | 0,33 l | € 3,00 |

## WARME DRANKEN

|   |        |
|---|--------|
| Koffie <sup>10</sup>                                    | € 3,90 |
| Koffiekannetje <sup>10</sup>                            | € 4,90 |
| Cappuccino <sup>10</sup>                                | € 4,50 |
| Melkkoffie <sup>10</sup>                                | € 4,90 |
| Latte macchiato <sup>10</sup>                           | € 5,20 |
| Espresso <sup>10</sup>                                  | € 3,60 |
| Dubbele espresso <sup>10</sup>                          | € 4,60 |
| Thee <sup>10</sup>                                      | € 3,00 |
| (vruchtenthee, zwart, groen, rooibos, kamille, kruiden) |        |
| Chocolademelk   | € 3,50 |
| French coffee (met alcohol) <sup>10</sup>               | € 5,80 |
| (met brandy en slagroom)                                |        |
| Baileys coffee (met alcohol) <sup>10</sup>              | € 5,80 |
| (met Baileys en slagroom)                               |        |
| Farizeeër (met alcohol) <sup>10</sup>                   | € 5,80 |
| (met rum en slagroom)                                   |        |
| Dutch coffee (met alcohol) <sup>10</sup>                | € 5,80 |
| (met eierlikeur en slagroom)                            |        |
| Irish coffee (met alcohol) <sup>10</sup>                | € 5,80 |
| (met Ierse whisky en slagroom)                          |        |
| Russian hot chocolate (met alcohol) <sup>10</sup>       | € 5,80 |
| (met wodka en slagroom)                                 |        |
| Grog (met alcohol) <sup>10</sup>                        | € 5,80 |
| (met bruine rum 40)                                     |        |

# DRANKEN

## BIER

|                            |        |   |      |
|----------------------------|--------|---|------|
| Radeberger Pils van de tap | 0,3 l  | € | 4,40 |
| Radeberger Pils van de tap | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Staropramen van de tap     | 0,3 l  | € | 4,40 |
| Staropramen van de tap     | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Alsterwasser               | 0,3 l  | € | 4,20 |
| Alsterwasser               | 0,5 l  | € | 5,10 |
| Schöfferhofer Hefeweizen   | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer donker       | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer kristal      | 0,5 l  | € | 5,50 |
| Schöfferhofer grapefruit   | 0,33 l | € | 4,50 |

## ALKOHOLVRIJ BIER

|                           |        |   |      |
|---------------------------|--------|---|------|
| Vitalmalz                 | 0,33 l | € | 3,50 |
| Radeberger alcoholvrij    | 0,33 l | € | 4,00 |
| Schöfferhofer alcoholvrij | 0,5 l  | € | 5,50 |

## COCKTAILS

|  |   |      |
|--|---|------|
| Pina Colada <sup>1, 2, 3, g</sup>      | € | 8,80 |
| Zombie <sup>2, 3, h</sup>              | € | 8,80 |
| Swimming Pool <sup>2, 3, a, f, g</sup> | € | 8,80 |
| Sex on the Beach <sup>1, 2, 3</sup>    | € | 8,80 |
| Aperol Spritz <sup>2, 7, 11, l</sup>   | € | 8,80 |
| Tequila Sunrise <sup>2</sup>           | € | 7,50 |

## ALKOHOLVRIJE COCKTAILS

|                                   |   |      |
|-----------------------------------|---|------|
| Big Apple                         | € | 8,00 |
| Coconut Kiss <sup>2, 3, g</sup>   | € | 8,00 |
| Grand Slam                        | € | 8,00 |
| Sportsman <sup>1, 2, 3</sup>      | € | 8,00 |
| Strawberry Colada <sup>2, g</sup> | € | 8,00 |
| Virgin Colada <sup>g</sup>        | € | 8,00 |

## APERITIEVEN

|                           |      |   |      |
|---------------------------|------|---|------|
| Martini Bianco            | 5cl  | € | 5,50 |
| Martinin extra dry        | 5cl  | € | 5,50 |
| Martini Rosso             | 5cl  | € | 5,50 |
| Sherry fino               | 5cl  | € | 5,50 |
| Sherry medium             | 5cl  | € | 5,50 |
| Portwein rood             | 5cl  | € | 5,50 |
| Portwein wit              | 5cl  | € | 5,50 |
| Campari-soda              | 0,2l | € | 7,50 |
| Campari-sinaasappel       | 0,2l | € | 7,50 |
| Pernod-soda               | 0,2l | € | 6,50 |
| Cassisee-mousserende wijn | 0,1l | € | 6,50 |

## WHISK(E)Y

|                |     |   |      |
|----------------|-----|---|------|
| Jim Beam       | 4cl | € | 6,50 |
| John Jameson   | 4cl | € | 8,50 |
| Johnnie Walker | 4cl | € | 6,50 |
| Mic Mac        | 4cl | € | 4,60 |
| Chivas Regal   | 4cl | € | 8,80 |
| Ballentines    | 4cl | € | 6,50 |
| Tullamore Dew  | 4cl | € | 8,80 |
| Jack Daniels   | 4cl | € | 8,50 |
| Glennfiddich   | 4cl | € | 9,00 |



# DRANKEN

## GIN

|                                       |     |        |
|---------------------------------------|-----|--------|
| Hendrick's Gin                        | 4cl | € 9,50 |
| Bombay Sapphire Dry Gin <sup>11</sup> | 4cl | € 8,50 |
| Gordons Dry Gin <sup>11</sup>         | 4cl | € 6,00 |

## GEDISTILLEERDE DRANKEN

|                       |     |        |
|-----------------------|-----|--------|
| Nordhäuser Doppelkorn | 2cl | € 3,20 |
| Wodka Gorbatschow     | 2cl | € 3,20 |
| Tequila Silver        | 2cl | € 3,20 |
| Dry Gin               | 2cl | € 3,20 |
| Cachaca de Brasil     | 2cl | € 3,20 |
| Weißer rum            | 2cl | € 3,20 |
| Brauner rum           | 2cl | € 3,20 |
| Sambuca               | 2cl | € 3,20 |
| Havana Club 3 Jaar    | 4cl | € 6,00 |
| Bacardi               | 4cl | € 6,00 |

## LIKEUREN

|                   |     |        |
|-------------------|-----|--------|
| Amaretto          | 4cl | € 5,00 |
| Eckes Edelkirsche | 4cl | € 5,00 |
| Baileys           | 4cl | € 5,50 |
| Eierlikeur        | 4cl | € 3,60 |
| Cremé de Cassis   | 4cl | € 3,60 |
| Grand Marnier     | 4cl | € 4,00 |
| Cointreau         | 4cl | € 4,00 |
| Southern Comfort  | 4cl | € 5,00 |
| Pernod            | 4cl | € 4,50 |

## COGNAC

|                  |     |        |
|------------------|-----|--------|
| Hennessy         | 4cl | € 9,50 |
| Remy Martin VSOP | 4cl | € 9,50 |

## KRUIDENBITTER

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Underberg     | 2cl | € 3,00 |
| Kümmerling    | 2cl | € 3,00 |
| Rammazzotti   | 4cl | € 5,80 |
| Averna        | 4cl | € 5,80 |
| Fernet Branca | 2cl | € 3,00 |
| Jägermeister  | 2cl | € 2,80 |

## DIGESTIV

|                                      |     |        |
|--------------------------------------|-----|--------|
| Rostocker Doppelkümmel               | 2cl | € 2,80 |
| Malteser Kreuz                       | 2cl | € 3,00 |
| Jubiläums Aquavit                    | 2cl | € 3,00 |
| Linie Aquavit                        | 2cl | € 3,00 |
| Grappa                               | 2cl | € 3,00 |
| Schwechover Obstler<br>(peer, pruim) | 2cl | € 3,50 |

## BRANDEWIJN

|                    |     |        |
|--------------------|-----|--------|
| Wiltener Goldkrone | 2cl | € 3,20 |
| Metaxa 5 Sterne    | 2cl | € 4,00 |
| Asbach Uralt       | 2cl | € 3,20 |

# OPEN WIJNEN

## WITTE WIJNEN

---

**Van der Valk M-Selection Chardonnay** 0,75 l € 22,50  
2022, droog, medium sterk van smaak, 0,20 l € 6,50  
fruitig met een lichte invloed van hout

**Van der Valk M-Selection Sauvignon Blanc** 0,75 l € 22,50  
2022, droog, licht, fruitig, groene paprika en wat kiwi 0,20 l € 6,50

**Van der Valk M-Selection Moelleux** 0,75 l € 23,50  
2022, zoet, fruitig, subtiele kruidigheid 0,20 l € 6,70

**Van der Valk M-Selection Pinot Grigio** 0,75 l € 23,50  
2022, droog, medium sterk van smaak, 0,20 l € 6,70  
fruitig, subtiele kruidigheid

**Riesling „Zeltinger Himmelreich“** 0,20 l € 6,70  
Wijngaard Selbach, Moezel, Duitsland  
2022, halfdroog, licht, licht zurig, citrusvruchten, fruitig-zoet

## RODE WIJNEN

---

**Van der Valk M-Selection Cabernet-Sauvignon** 0,75 l € 22,50  
2021, medium sterk van smaak, fruitig met een lichte 0,20 l € 6,50  
invloed van hout

**Van der Valk M-Selection Merlot** 0,75 l € 22,50  
2021, medium sterk van smaak, fruitig en kruidig 0,20 l € 6,50

**Dornfelder** 0,20 l € 7,50  
Wijngaard Lergenmüller, Pfalz, Duitsland  
2021, halfdroog, medium sterk van smaak, zwart fruit en  
bosbessen

## ROSÉ WIJNEN

---

**Van der Valk M-Selection Rosé** 0,75 l € 22,50  
2022, droog, licht, subtiel bessenfruit 0,20 l € 6,50  
gecombineerd met een lichte kruidigheid

Alle wijnen zijn ook verkrijgbaar als spritzer.

**Wijnspritzer** 0,20 l € 6,50

## DESSERT WIJNEN

---

**Sauternes Grande Reserve AOP** 0,375 l € 46,50  
Wijngaard Kressmann, Bordeaux, Frankrijk 0,05 l € 7,50  
2020, edelzoete, aromatisch, gedroogd fruit en acacia-honing



# FLESWIJNEN

## MOUSSERENDE WIJNEN

|  |  |
|--|--|
| <b>Sparkling Van der Valk</b><br>Wijngaard Zimmermann-Graeff & Müller Zell, Duitsland  | 0,75 l € 29,50<br>0,10 l € 5,00                  |
| <b>Prosecco „Maschio“, Frizzante D.O.C</b><br>Cantine Riunite, Venetien, Italië<br>droog, sterke appeltonen met een hint van exotisch fruit,<br>discrete zuurstructuur     | 0,75 l € 30,00<br>0,10 l € 5,50                  |
| <b>Mousserende wijn „Schloss Rheinach“</b><br>Wijnhuis Josef Drathen, Moezel, Duitsland<br>droog, elegante, fruitige, medium zure structuur                                | 0,75 l € 30,50<br>0,20 l € 8,50<br>0,10 l € 5,50 |
| <b>Cremant de Limoux „Grande Cuvee 1531“, Brut</b><br>Aimery-Sieur D'Arques, Frankrijk<br>fruitig, aromatisch van groene appels, peren, citrusvruchten                     | 0,75 l € 54,00                                   |
| <b>Champagne „Jeeper Grand Assemblage“, Brut</b><br>Les Domaines Jeeper, Champagne, Frankrijk<br>romige textuur, delicate, pikante bubbels, een champagne<br>van topklasse | 0,75 l € 72,00                                   |
| <b>Champagne „Imperial“, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, Frankrijk<br>een noot van witte bloemen en groene appels,<br>een verleidelijke geur van citrusvruchten     | 0,75 l € 94,00                                   |
| <b>Champagne Rosé Imperial, Brut</b><br>Moët & Chandon, Champagne, Frankrijk<br>sterk aroma van tropisch fruit en nectarines,<br>een originele noot van frambozen          | 0,75 l € 98,00                                   |
| <b>Champagne, Brut</b><br>Veuve Clicquot, Champagne, Frankrijk<br>een noot van peren, appels en citrusvruchten   | 0,75 l € 94,00                                   |

## WITTE WIJNEN

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Grauburgunder</b><br>Wijngaard Schneider Pfaffmann, Pfalz, Duitsland<br>2022, droog, sappige appels, exotisch fruit van ananas tot mango  | 0,75 l € 31,00 |
| <b>Rheingau Riesling</b><br>Wijngaard Ohlig, Rheingau, Duitsland<br>2021, droog, evenwichtige aroma's van appel, perzik en ananas<br>in een fijn samenspel van fruit en zuurgraad                              | 0,75 l € 35,00 |
| <b>Chardonnay „Tribu Montahut“</b><br>Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon, Frankrijk<br>2021, droog, exotisch fruit en acaciabloesem vullen elkaar harmonieus<br>aan met honing en bittere amandelen | 0,75 l € 38,00 |
| <b>„Gavi del Comune di Gavi“</b><br>San Silvestro, Piemonte, Italië<br>2021, droog, Cortese druiven uit de Gavi heuvels, aroma's van perzik<br>en bittere amandelen  | 0,75 l € 38,00 |
| <b>Weißer Burgunder</b><br>Wijngaard von Winning, Pfalz, Duitsland<br>2022, droog, fruitige aroma's van appels en ananas   | 0,75 l € 42,00 |
| <b>Lugana DOC</b><br>Wijngaard Colli Vai Bò, Lombardai, Italië<br>2021, droog, fruitige, bloemige noten van gele appels en rijpe peren<br>aangenaam bloemig met fijne kruidige noten                           | 0,75 l € 68,00 |
| <b>Merlot Rosé</b><br>Wijngaard Schneider Pfaffmann, Pfalz, Duitsland<br>2022; droog, samenspel van rode bessen, frambozen en jonge pruimen  | 0,75 l € 34,50 |

# FLESWIJNEN

## RODE WIJNEN

---

**Tempranillo D.O.P** 0,75 l € 28,00

Capa, Castilla, Spanje

2022, droog, aroma's van aardbeien, bramen en pruimen, tonen van donkere chocolade en tabak op de afdronk

**Red wine Cuvee  
(Cabernet Sauvignon, Merlot, Dornfelder)** 0,75 l € 30,00

Wijngaard Schneider Pfaffmann, Pfalz, Duitsland

2022, droog, krachtig en fluweelzacht met aroma's van kersen en bessen in fijne balans

**Merlot „Sankt Anna“** 0,75 l € 35,00

Wijngaard Lergenmüller, Pfalz, Duitsland

2021, droog, sterke, volumineuze smaak

**Gran Maestro Rosso „Appassimento“  
(Sangiovese, Primitivo, Negroamaro) IGT** 0,75 l € 36,50

Cielo de Terra, Apulië, Italië

2021, droog, volle, fruitige aroma's van bessen en kersen, fluweelzacht met delicate kruidentonen

**Syrah „Tribu Montahut“ IGP** 0,75 l € 39,50

Domaine Calmel & Joseph, Languedoc-Roussillon, Frankrijk

2021, droog, krachtig en rond met de complexe aroma's van rijp bessenfruit van rijpe bessen, kersen en pruimen, specerijen, kruiden en een vleugje zoethout in een zoet geroosterd zoet geroosterd aroma

**„Dorina Lindemann Reserva Tinto“ DOP** 0,75 l € 46,00

Wijngaard Dorina Lindemann, Alentejo, Portugal

2019, droog, zoete bessen en Amarena-kersen met toetsen van pure chocolade en vanille en een vleugje marsepein

**Chateâu Rozier Saint-Émilion Grand Cru AOP** 0,75 l € 72,00

Vignoble Saby, Bordeaux, Frankrijk

2020, droog, zeer aromatisch in de mond met veel fruitvolume, volmondig met zijdezachte tannines in de afdronk

De jaargangen kunnen variëren.



**VAN DER VALK**  
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz  
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Familie van der Valk en het hele team van Landhotel Spornitz wensen u een aangenaam verblijf en smakelijk eten!

**OVERIGENS...**

onze menukaart werd op gerecycled papier gedrukt om het milieu te sparen, want Landhotel Spornitz staat voor duurzaamheid en milieubescherming.



## ZUSATZSTOFFE

|     |   |
|-----|---|
| a   | Gluten und Glutenprodukte                                     |
| aA  | Weizen  |
| aB  | Gerste  |
| aC  | Roggen  |
| aD  | Hafer   |
| aE  | Dinkel  |
| aF  | Kamut   |
| aG  | Hybridstamm davon   |
| b   | Krebstiere und Krebstier-Produkte                             |
| c   | Eier und Eiprodukte   |
| d   | Fisch und Fischprodukte                                       |
| e   | Erdnüsse und Erdnussprodukte                                  |
| f   | Soja und Sojaprodukte   |
| g   | Milch und Milchprodukte                                       |
| h   | Schalenfrüchte und Nussprodukte – alle Sorten von Nüssen      |
| hA  | Mandeln   |
| hB  | Haselnuss   |
| hC  | Walnuss   |
| hD  | Queenland Nuss  |
| hE  | Pecannuss   |
| hF  | Paranuss  |
| hG  | Pistazie  |
| hH  | Macadamianuss   |
| hI  | Cashew  |
| i   | Sellerie und Sellerieprodukte                                 |
| j   | Senf und Senfprodukte   |
| k   | Sesamsamen und Sesamprodukte                                  |
| l   | Schwefeldioxide und Sulfiten mit mehr als 10 mg               |
| m   | Lupinen und Lupinenprodukte                                   |
| n   | Weichtiere und Produkte von Weichtieren                       |
| 1   | mit Konservierungsstoff                                       |
| 2   | mit Farbstoff   |
| 3   | mit Antioxidationsmittel                                      |
| 4   | mit Geschmacksverstärker                                      |
| 5   | geschwefelt   |
| 6   | geschwärzt  |
| 7   | gewachst  |
| 8   | mit Phosphat  |
| 9   | mit Milcheiweiß   |
| 10  | koffeinhaltig   |
| 11  | chininhaltig  |
| 12  | mit einer Zuckerart und Süßungsmittel                         |
| 13  | mit Süßungsmittel   |
| 14  | taurinhaltig  |
| 15  | aus genetisch verändertem ... hergestellt                     |
| 15b | enthält aus genetisch verändertem Soja hergestelltes Sojaöl   |
| 16  | Formfleischerzeugnis  |
| 17  | Salatmayonnaise   |
| 18  | mit kakaohaltiger Fettglasur                                  |
| 19  | Lebensmittelzubereitung aus Magermilch und Pflanzenfett       |
| 20  | Pizzabelag  |
| 21  | Kräuteraufstrich  |
| 22  | Drehspies mit ...   |
| 23  | Surimiimitat aus Fischmuskeleiweiß                            |
| 24  | Lachersatz  |
| 25  | kann bei übermäßigem Verzehr abführend wirken                 |
| 26  | enthält eine Phenylalaninquelle                               |
| 27  | kann Aktivität und Aufmerksamkeit bei Kindern beeinträchtigen |

## ADDITIVES

|     |  |
|-----|--|
| a   | gluten and gluten product                                    |
| aA  | wheat  |
| aB  | barley   |
| aC  | rye  |
| aD  | oats   |
| aE  | spelt  |
| aF  | kamut  |
| aG  | hybrids of   |
| b   | crustaceans and crustacean products                          |
| c   | eggs and egg products  |
| d   | fish and fish products                                       |
| e   | peanuts and peanut products                                  |
| f   | soy and soy products   |
| g   | milk and milk products                                       |
| h   | nuts and nut products - all varieties of nuts                |
| hA  | almond   |
| hB  | hazelnut   |
| hC  | walnut   |
| hD  | Queenland nut  |
| hE  | pecan  |
| hF  | Brazil nut   |
| hG  | pistachio  |
| hH  | macadamia nut  |
| hI  | cashew   |
| i   | celery and celery products                                   |
| j   | mustard and mustard products                                 |
| k   | sesame seeds and sesame products                             |
| l   | sulfur dioxides and sulfites with more than 10 mg            |
| m   | lupines and lupines products                                 |
| n   | molluscs and mollusc products                                |
| 1   | with preservative  |
| 2   | with colorant  |
| 3   | with antioxidant   |
| 4   | with taste enhancer  |
| 5   | sulfurized   |
| 6   | blackened  |
| 7   | waxed  |
| 8   | with phosphate   |
| 9   | with milk protein  |
| 10  | containing caffeine  |
| 11  | quinine  |
| 12  | with a sugar and sweetener                                   |
| 13  | with sweetener   |
| 14  | taurine-containing   |
| 15  | made from genetically modified ...                           |
| 15b | contains soybean oil produced from genetically modified soya |
| 16  | moulded product  |
| 17  | salad mayonnaise   |
| 18  | with cocoa-based glaze                                       |
| 19  | food preparation from skimmed milk and vegetable fat         |
| 20  | pizza topping  |
| 21  | herbal spread  |
| 22  | rotary spits with ...  |
| 23  | surimi made of fishmeal egg whites                           |
| 24  | salmon substitute  |
| 25  | can be laxative when over-consumed                           |
| 26  | contains a source of phenylalanine                           |
| 27  | can affect children's activity and attention                 |

## ADDITIEVEN

|     |   |
|-----|---|
| a   | gluten- en glutenproducten                                    |
| aA  | tarwe   |
| aB  | gerst   |
| aC  | rogge   |
| aD  | haver   |
| aE  | spelt   |
| aF  | kamut   |
| aG  | hybridestam ervan   |
| b   | schaaldieren en producten van schaaldieren                    |
| c   | eieren en producten van ei                                    |
| d   | vis en visproducten   |
| e   | pinda's en pinda-producten                                    |
| f   | soja en sojaproducten   |
| g   | melk en melkproducten   |
| h   | noten en notenproducten - alle soorten noten                  |
| hA  | amandel   |
| hB  | hazelnoot   |
| hC  | walnoot   |
| hD  | Queenland noot  |
| hE  | pecannoot   |
| hF  | paranoot  |
| hG  | pistachenoot  |
| hH  | macadamianoot   |
| hI  | cashew  |
| i   | selderij en selderij producten                                |
| j   | mosterd en mosterdproducten                                   |
| k   | sesamzaad en sesamproducten                                   |
| l   | zwaveldioxiiden en sulfiten van meer dan 10 mg                |
| m   | lupinen en lupine producten                                   |
| n   | weekdieren en weekdieren producten                            |
| 1   | met conserveermiddel  |
| 2   | met kleurstof   |
| 3   | met antioxidant   |
| 4   | met smaakversterker   |
| 5   | verzwaveld  |
| 6   | zwart gemaakt   |
| 7   | gewaxt  |
| 8   | met fosfaat   |
| 9   | met melkeiwit   |
| 10  | cafeïnehoudende   |
| 11  | kinine  |
| 12  | met een suiker en zoetstof                                    |
| 13  | met zoetstof  |
| 14  | taurine-bevattend   |
| 15  | gemaakt van genetisch gemodificeerd ...                       |
| 15b | bevat sojaolie geproduceerd uit genetisch gemodificeerde soja |
| 16  | gegoten product   |
| 17  | salade mayonnaise   |
| 18  | met op cacao gebaseerd glazuur                                |
| 19  | voedselbereiding uit ondermelk en plantaardig vet             |
| 20  | pizza topping   |
| 21  | kruidentop dressing   |
| 22  | draaispies met ...  |
| 23  | surimi gemaakt van eiwit van vismeel                          |
| 24  | zalmvervanger   |
| 25  | kan laxerend zijn wanneer het teveel wordt gebruikt           |
| 26  | bevat een bron van fenylalanine                               |
| 27  | kan de activiteit en aandacht van kinderen beïnvloeden        |